

PROMOCIÓ LINGÜÍSTICA

AGÈNCIA DE PROMOCIÓ DEL VALENCIÀ-AVIVA PATERNA

1. DESCRIPCIÓ, FUNCIONS I CONTACTE

2. APRENENTATGE DEL VALENCIÀ A PATERNA

Centre Públic de Formació de Persones Adultes (CPFPA) Paterna
Escola Oficial d'Idiomes(EOI)

3. AUTOAPRENENTATGE I RECURSOS D'INTERÉS

CURSOS EN LÍNIA DE VALENCIÀ
GRAMÀTIQUES, MANUALS I CONSULTES LINGÜÍSTIQUES
DICIONARIS
TRADUCTOR
EXERCICIS

4. JQCV

5. PREMIS I DISTINCIONS

PREMIS LITERARIS VILA DE PATERNA
PREMIS ALS LLIBRETS DE FALLA
DISTINCIÓ 9 D'OCTUBRE AL MÈRIT LINGÜÍSTIC
PREMIS JOCS FLORALS DE LA VILA DE PATERNA.

6. CAMPANYES

7. AJUDES I SUBVENCIONS DE LA GENERALITAT VALENCIANA

8. SITUACIÓ SOCIOLINGÜÍSTICA A PATERNA

9. DRETS LINGÜÍSTICS

ÉS EL TEU DRET!
OFICINA DE DRETS LINGÜÍSTICS, ODL
VALENCIANITZACIÓ DEL NOM

10. LEGISLACIÓ SOBRE LA LLENGUA

Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana (2006)

Llei d'Ús i Ensenyament del Valencià(LUEV)

Reglament Municipal d'Ús i Promoció del Valencià de l'Ajuntament de Paterna

11. TOPONÍMIA DE PATERNA

12. PUBLICACIONS

13. ENLLAÇOS D'INTERÉS. ENTITATS / UNIVERSITATS

DESCRIPCIÓ, FUNCIONS I CONTACTE

DESCRIPCIÓ

L'Agència de Promoció del Valencià (AVIVA Paterna) és el departament tècnic i administratiu adscrit a la Regidoria de Política Lingüística que té com a funció fomentar l'ús del valencià, llengua pròpia de Paterna i de la Comunitat Valenciana, en l'àmbit municipal de la Vila d'acord amb la legislació vigent. La va crear el Ple de l'Ajuntament, el 24 de setembre del 1992.

FUNCIONS

L'AVIVA Paterna té assignades, entre altres, les funcions següents:

- Realització d'actuacions, campanyes i activitats de sensibilització, promoció i normalització lingüística.
- Realitzar publicacions en valencià, estudis i investigacions relacionats amb la llengua i amb Paterna.
- Assessorament intern en matèria de lingüística valenciana.
- Assessorament, traducció i correcció dels textos oficials de la corporació municipal.
- Organització de cursos de valencià per al personal de l'Ajuntament.
- Atenció al ciutadà en matèria lingüística: assessorament sobre drets, títols i certificats oficials, ajudes i subvencions, traducció i correcció de textos, i en general sobre qualsevol aspecte relacionat amb la llengua valenciana.

UBICACIÓ I CONTACTE

Ajuntament de Paterna.
Agència de Promoció del Valencià-Aviva Paterna

Plaça de l'Enginyer Castells, 1 (edifici administratiu de l'Ajuntament, 2a planta) 46980 Paterna (València)

HORARI: De dilluns a divendres, de 8.30 a 14 h
Tel.: 96 305 30 18

CORREU-E:aviva@ayto-paterna.es

APRENTATGE DEL VALENCIÀ A PATERNA

Centre Públic de Formació de Persones Adultes (CPFPA) Paterna

CURSOS DE VALENCIÀ. ESCOLA D'ADULTS DE PATERNA

El Centre de Formació de Persones Adultes de Paterna ofereix, dins de la programació anual, diversos cursos de valencià.

Per a més informació contacte amb el Centre de Formació de Persones Adultes. Adreça :

Grups de la Mercé, s/n

<http://escueladeadultospaterna.com>

Telèfon : 961 20 67 60

Escola Oficial d'Idiomes (EOI)

Les Escoles Oficials d'Idiomes són centres públics d'ensenyaments de règim especial dependents de la Conselleria d'Educació. Això implica que els seus títols estan plenament reconeguts, que els preus de les taxes són molt assequibles i que el personal docent està degudament seleccionat i qualificat. Hi poden accedir els majors de 16 anys, però també els majors de 14 que vulguen aprendre una llengua diferent a la que estiguen cursant com a primera llengua estrangera a l'ensenyament obligatori.

La nova Escola Oficial d'Idiomes de Paterna s'ha posat en marxa al curs 2018/19. La seua seu es troba ubicada al centre públic Santa Rita al carrer Santes Justa i Rufina, 3. A aquesta escola està adscrita la secció de Manises, que comparteix instal·lacions amb l'IES Ausiàs March (carrer Terol, 4).

A l'Escola Oficial d'Idiomes de Paterna pots aprendre alemany, anglés, francès, italià i valencià. Els cursos duren d'octubre a maig i hi ha dues modalitats: cursos curriculars de 120 hores i cursos formatius de 60 hores.

Per a estudiar com a alumne de nou accés a les Escoles Oficials d'Idiomes cal seguir un procediment de preinscripció que habitualment es du a terme al mes de juliol. Per a les persones interessades a presentar-se per lliure a les Proves de Certificació per obtindre certificats oficials s'obri un termini de matrícula al mes de febrer i les proves es realitzen en maig/juny.

Aquesta i molta més informació la pots trobar al web <http://mestreacasa.gva.es/web/eoipaterna>

AUTOAPRENTATGE I RECURSOS D'INTERÉS :

CURSOS , PROGRAMES, CONSULTES, EXERCICIS... per aprendre valencià al teu ritme i perfeccionar en allò que més t'interessa

CURSOS EN LÍNIA DE VALENCIÀ

Per a poder estudiar Valencià en línia pots consultar aquests enllaços, on trobaràs tota la informació (són cursos gratuïts i pot accedir-hi qualsevol persona):

- Universitat d'Alacant
Curs per a aprenents dels nivells A1, A2 i B1:

Més informació: <https://web.ua.es/es/cau/valenciano-en-linea.html>

- Universitat Politècnica de València
Cursos MOOC dels nivells C1 i C2:

Més informació: <http://www.upv.es/entidades/SPNL/info/893336normalv.html>

GRAMÀTIQUES, MANUALS I CONSULTES LINGÜÍSTIQUES

Gramàtica valenciana bàsica

Seguint els mateixos criteris que van inspirar l'elaboració de la Gramàtica normativa valenciana, en esta versió divulgativa de la normativa gramatical de l'AVL s'ha intentat harmonitzar, d'una banda, la recuperació i la prioritjació de les solucions valencianes genuïnes, vives, ben documentades en els clàssics i avalades per l'etimologia i per la tradició literària i gramatical, i de l'altra, la convergència amb les solucions adoptades en els altres territoris de la llengua compartida, a fi de garantir-ne la cohesió pertinent. El seu objectiu és, per tant, orientar l'usuari o l'aprenent de la llengua sobre les formes més recomanables en els registres formals i, en general, en la llengua estàndard. La Gramàtica valenciana bàsica aspira a ser, en definitiva, un recurs útil per a tots aquells que tenen la voluntat de fer un ús habitual i correcte del valencià en les seues relacions públiques i privades. [Gramàtica valenciana bàsica \(AVL\)](#)

Gramàtica normativa valenciana (

La GNV s'estructura en quatre grans blocs dedicats a l'ortologia, l'ortografia, la sintaxi i la flexió, i la formació de paraules. L'obra té un caràcter normatiu i descriptiu, en la mesura que tracta d'orientar sobre les formes més recomanables en els registres formals i en l'estàndard, però integrant les propostes normatives dins d'una descripció general de l'estructura de la llengua. [Gramàtica normativa valenciana \(AVL\)](#)

La normativa ortogràfica del valencià

Els criteris ortogràfics del valencià oficialitzats per l'AVL. [La normativa ortogràfica del valencià](#)

Els gentilicis valencians

En esta secció es presenten les formes dels gentilicis corresponents als habitants de tots els municipis valencians, així com la grafia i la pronunciació del nom d'estos municipis. [Els gentilicis valencians](#)

Criteris lingüístics de l'Administració de la Generalitat (GV)

[Criteris lingüístics de l'Administració de la Generalitat \(GV\)](#)

DICCIONARIS

[Diccionari normatiu valencià \(DNV\)](#)

El Diccionari normatiu valencià és l'obra de referència lexicogràfica de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua. La present edició conté més de noranta mil entrades, i incorpora, a més, tota una sèrie d'informacions complementàries de gran utilitat per a l'usuari, com ara la transcripció fonètica de totes les paraules, la conjugació completa de tots els verbs o diverses marques d'ús per a orientar el lector sobre la correcta utilització dels mots segons els diferents àmbits lingüístics.

[Diccionari ortogràfic i de pronunciació del valencià \(DOPV\)](#)

Es tracta d'una obra que, sense pretensions d'exhaustivitat, incorpora un extens cabal lèxic de més de 75.000 paraules amb informació relativa a la seua variació morfològica de gènere i nombre, especificant-ne la pronunciació en aquells casos en què l'ortografia no és transparent.

TRADUCTOR

Enllaç: TRADUCTOR.SALT.USU

EXERCICIS ADAPTABLES A QUALSEVOL NIVELL

Per aprendre valencià al teu ritme i perfeccionar en allò que més t'interesse.

- ✓ Muds mots: exercicis de vocabulari molt variats.

Enllaç: <http://www.edu365.cat/eso/muds/catala/mudsmots/index.htm>

- ✓ DIPUTACIÓ DE VALÈNCIA- Recursos per a aprendre valencià: Lectures i pronúncia, dictats de textos i frases fetes, consells de redacció, pràctiques de morfologia, lèxic i sintaxi, i fitxes i preguntes freqüents.

Enllaç: <http://www.dival.es/normalitzacio/content/recursos-aprendre-valencia>

- ✓ Jugallengua : És una aplicació que ajuda a aprendre valencià de manera lúdica, ja que s'ha dissenyat com un joc de preguntes i respostes sobre llengua. L'usuari pot triar entre una modalitat general, en què les preguntes corresponen a diferents apartats (ortografia, lèxic i morfosintaxi), o una modalitat més específica, en què les preguntes van referides a subapartats concrets (accents i dièresi, grafies, vocabulari, errors morfosintàctics, pronoms, etc.). La possibilitat d'enregistrar el resultat permet que l'usuari dispose d'un historial que reflectisca l'evolució en l'aprenentatge

Enllaç: <http://www.ceice.gva.es/va/web/dgplgm/jugallengua>

- ✓ Pràctic : Pràctic és un programa que integra un conjunt d'activitats d'autoaprenentatge, de manera que l'usuari, gràcies al sistema d'autocorrecció, pot comprovar immediatament quin és el grau de coneixements de valencià que té assolit i a quins aspectes de la gramàtica ha de dedicar més esforços per a millorar els seus coneixements lingüístics.

Enllaç: <http://www.ceice.gva.es/va/web/dgplgm/practic>

- NIVELL A2 . (exercicis)
 - ✓ Exercicis Universitat Politècnica de València : pàgina amb exercicis agrupats per blocs temàtics:
Enllaç: http://www.upv.es/cav/exercicis_oral.htm

- NIVELL B1 (exercicis)
 - ✓ Exercicis Universitat Politècnica de València: pàgina amb exercicis agrupats per blocs temàtics:
Enllaç: http://www.upv.es/cav/exercicis_elemental.htm

- NIVELL C1
 - ✓ Inter-val : conjunt d'exercicis de grau mitjà en forma de test. Inclou explicacions dels conceptes formulats.
Enllaç: <http://www.ceice.gva.es/va/web/dgplgm/inter-val>
 - ✓ Exercicis Universitat Politècnica de València: pàgina amb exercicis agrupats per blocs temàtics.
Enllaç: http://www.upv.es/cav/exercicis_mitja.htm

- NIVELL C2
 - ✓ Inter-val : conjunt d'exercicis de grau superior en forma de test. Inclou explicacions dels conceptes formulats.
Enllaç: <http://www.ceice.gva.es/va/web/dgplgm/inter-val>
 - ✓ Exercicis Universitat Politècnica de València: pàgina amb exercicis agrupats per blocs temàtics.
Enllaç: http://www.upv.es/cav/exercicis_superior.htm

JQCV

QUÈ SÓN LES PROVES DE LA JUNTA QUALIFICADORA?

La Junta Qualificadora de Coneixements de Valencià és l'organisme de la Generalitat que té la funció d'establir i efectuar anualment les proves per a l'acreditació de coneixements de valencià.

La JQCV expedeix dos tipus de certificats: els de coneixements generals de la llengua i els de coneixements específics.

Certificats de coneixements generals:

A1, A2, B1, B2, C1, i C2

Certificats de capacitació tècnica:

Llenguatge administratiu

Correcció de textos

Llenguatge als mitjans de comunicació

QUI POT PRESENTAR-SE A LES PROVES? Per a poder prendre part en les proves, cal tindre almenys setze anys en el moment de realitzar-les. A més, cal estar en possessió del certificat de nivell C1 de coneixements de valencià o equivalents per a poder presentar-se a les proves de Llenguatge als Mitjans de Comunicació i Llenguatge Administratiu, i de nivell C2 per a presentar-se a les proves de Correcció de Textos.

Quina validesa tenen?

Les proves de la JQCV són equivalents a les proves de la Universitat de València ([CIEACOVA](#)) i a altres certificacions oficials de la Generalitat de Catalunya, el Govern de les Illes Balears, el Govern d'Andorra, l'Institut Ramon Llull, la Universitat de les Illes Balears i les universitats catalanes.

Per a més informació, podeu visitar l'enllaç següent: [Pàgina d'inici de la JQCV](#)

PREMIS I DISTINCIONS

PREMIS LITERARIS VILA DE PATERNA

L'Ajuntament instituï els Premis Literaris Vila de Paterna creant en primer lloc, en 1999 el Premi "Germà Montaner" de Teatre Juvenil Vila de Paterna fins a l'any 2010 i el "Vicenta Ferrer Escrivà", de Narrativa Infantil instituït en el 2001 fins a l'any 2011. Les obres guanyadores han sigut publicades per l'editorial Tàndem Edicions, de València

Els premis eren biennals i es concedien alternativament, en els anys parells el de teatre, i en els imparells, el de narrativa.

Historial dels premis:

- Premi Germà Montaner

Es va crear el 1999 i el 2004 va rebre el nom de l'actor de la localitat Germà Montaner.

Obres i autores premiats:

1999: 'Els cinc desitjos de Toni Cascorro', de Joan Carles Simó.

2002: 'Campcantat', de Joan Josep Giralt i Bailach.

2004: 'El circ dels somnis', de Joan Guasp.

2006: No adjudicat.

2008: 'Imagine', d'Octavi Egea.

2010: 'El far', d'Octavi Egea.

- Premi Vicenta Ferrer Escrivà

Va ser creat el 2001 i rebé el nom de l'escriptora de llibres infantils vinculada a Paterna, Vicenta Ferrer Escrivà.

2001: 'Mar de fons', de Josep Castellano.

2003: 'La rebel·lió de les dones i altres contes', de Vicent Fausto i Manzano.

2005: 'Aiguablava', de Jesús Mollà Castells.

2007: 'El broc màgic', d'Anna Genover.

2009: 'El quadern d'Àngela', de Raquel Ricart Leal.

2011: Les petjades d'Àfrica, de Mercé Viana

PREMIS ALS LLIBRETS DE FALLA

Es van crear l'any 2000 per a premiar l'ús del valencià en l'àmbit faller. Es concedeixen tres premis als tres millors llibrets i es premia tant l'ús de la llengua i la seua correcció, com la creativitat literària i l'originalitat de la composició del llibret.

Historial:

Historial Premis als Llibrets de Falla en Valencià

ANY	1r premi	2n premi	3r premi
2009	PLAÇA DOS DE MAIG	MARIÀ BENLLIURE	JACINTO BENAVENTE-ALBORGÍ
2010	JACINTO BENAVENTE-ALBORGÍ	PLAÇA DOS DE MAIG	MARIÀ BENLLIURE
2011	JACINTO BENAVENTE-ALBORGÍ.	PLAÇA DOS DE MAIG	MARIÀ BENLLIURE
2012	JACINTO BENAVENTE-ALBORGÍ	PLAÇA DOS DE MAIG	VICENT MORTES I ADJACENTS
2013	JACINTO BENAVENTE-ALBORGÍ	PLAÇA DOS DE MAIG	CAMPAMENT
2014	PLAÇA DOS DE MAIG	CAMPAMENT	VICENT MORTES
2015	MARIÀ BENLLIURE	PLAÇA DOS DE MAIG	VICENT MORTES
2016	PLAÇA DOS DE MAIG	SANT ROC	CAMPAMENT
2017	CAMPAMENT	PLAÇA DOS DE MAIG	SANT ROC
2018	PLAÇA DOS DE MAIG	JACINTO BENAVENTE-ALBORGÍ	PORTA DEL SOL- LA CANYADA
2019	PLAÇA DOS DE MAIG	SANT ROC I ADJACENTS	VICENT MORTES I ADJACENTS

DISTINCIÓ 9 D'OCTUBRE AL MÈRIT LINGÜÍSTIC

L'any 2001, dins del capítol d'Honors i distincions', es va crear esta distinció per a reconéixer la trajectòria d'una persona vinculada a Paterna o un col·lectiu o entitat de la localitat en l'ús, la promoció o l'ensenyament del valencià.

Historial:

2001 – Grup de Teatre El Batà

2002 – Francesc Mercader, rector de la parròquia dels Desemparats

2003 – Col·legi Públic Ausiàs March

2004 – Teresa Segarra, cantora de cant d'estil

2005 – Teresa Pitxer, mestra de valencià

2006 – Joan Carles Simó Cuevas, autor teatral

2007 – Vicent Salvador Liern, filòleg i poeta

2008 – Grup de Danses Xafarnat

2009 – Falla Plaça Dos de Maig i Voltants.

2010 – Albert Pérez Marco, cap de l'Oficina Municipal de l'Ús del Valencià.

2011 – Manuel Sanchis Guarner (a títol pòstum, pel seu centenari)

2012 – Josep Lluís Rodrigo Plasencia, exregidor de Política Lingüística

2013- Falla Campament

2014- Falla Porta del Sol- la Canyada

2015- SALVADOR LÓPEZ MAFE (Voro de Paterna), versador de cant d'estil

2016- Francesc Guzmán Miralles

2017- Mercé López Camps, mestra i directora del col·legi Ausiàs March de Paterna

2018- Associació Cultural El Testar

PREMIS JOCS FLORALS DE LA VILA DE PATERNA.

Consideració dels Jocs Florals com un Certamen Literari integrat dins la tradició i la cultura valenciana.

Organitzat conjuntament per l'Àrea de Cultura, de Promoció Lingüística i la Comissió de Festes.

La Regidoria de Promoció Lingüística patrocina els premis següents, escrits en valencià:

Premi Flor Natural

Premi Torre d'Or
Premi Torre d'Argent
Premi Estudi Monogràfic
Relat curt
Contes infantils escrits per adults

[Bases Premis Literaris Vila de Paterna. LV Jocs Florals](#)

CAMPANYES DE PROMOCIÓ DEL VALENCIÀ

1. Cartes als Reis Mags.

La campanya va dirigida a xiquets d'entre 3 i 8 anys perquè escriguen la carta als Reis Mags en valencià.



2. El nom és i s'escriu la Canyada.

Campanya per a promocionar l'ús correcte del topònim la Canyada i fer conèixer el seu origen.

Enllaç [fullet](#) de la campanya

3. El lèxic de l'escola

Campanya dirigida a centres escolars, de formació d'adults i públic en general, per a fer conèixer el vocabulari de l'escola i endevinalles vinculades al món escolar.



4. El lèxic de la ciutat

Desplegable amb noms d'elements del paisatge urbà i accions relacionades amb els desplaçaments per carretera.



5. Quadern de música

Quadern de 22 pàgines amb els conceptes bàsics del llenguatge musical. A més, inclou algunes lliçons bàsiques sobre la música vocal, els instruments de percussió, corda i vent, i un glossari de terminologia musical elemental.



6. Fira del llibre en valencià

La Fira del Llibre en Valencià s'ha integrat dins de la Gran Fira de Paterna (participació conjunta del comerç, associacions, hosteleria i cultura). Han participat set parades de venda de llibres i s'han programat diverses activitats tant infantils com per a adults els objectius de les quals ha sigut promoure i difondre el valencià.



7. Cinema en valencià

Amb la intenció de dur a terme accions per tal de normalitzar i promoure la llengua durant les vacances de Nadal s'organitza el cinema en valencià, dirigit a públic infantil i juvenil.

Les pel·lícules es projecten en l' auditori Antonio Cabeza, amb una capacitat de 478 persones. L'any 2018 es projectà *El regal de la Molly Monstre*, *Your name*, *Els Superherois i Lion*.



Distribució per les dependències municipals (Ajuntament, centres socials, biblioteques...) a fi que els ciutadans el puguen adquirir.



8. CAMPANYA PER NADAL. TEATRE INFANTIL EN VALENCIÀ

Organització per Nadal de 2017 de microteatre en valencià pels barris de Paterna:

La Canyada, la Coma. Lloma Llarga i Terramelar.
Obres:

CENTRE DEL CURA, LA COMA: ALICIA AL SEU MÓN

CENTRE SOCIAL LA CANYADA: L'ILLA DEL TRESOR

CENTRE CÍVIC LLOMA LLARGA: JO NO



SÓC CIGRONET

CENTRE SOCIAL TERRAMELAR: ELS COLORS DE L'ARC DE SANT MARTÍ



8. CALENDARIS DE PARET EN VALENCIÀ

La Regidoria de Promoció Lingüística amb la intenció de dur a terme accions per tal de normalitzar i promoure la llengua valenciana en la població i així apropar-los a un major ús del valencià, du a terme per Nadal la campanya dinamitzadora de difusió del valencià a través de l'edició i distribució de calendaris de paret en valencià, adreçats a la població adulta.

9. PREMIS SAMBORI

Per tal de promoure i difondre l'ús literari del valencià dins l'àmbit escolar, la Fundació Sambori convoca i impulsa el Premi Sambori, adreçat a l'alumnat d'Infantil, Primària, Secundària, Batxillerat i Cicles Formatius, Formació de Persones Adultes i Escoles Oficials d'Idiomes (EOI) i d'alumnes amb Necessitats Educatives Especials. Vist que alguns centres escolars hi participen regularment, AVIVA i el Departament d'Educació col·laboren amb la Fundació Sambori en l'organització de l'acte de lliurament del Premi Sambori local de Paterna, en el qual es fan diverses activitats lúdiques i es fa el lliurament d'obsequis als participants de Paterna.



10. CELEBRACIÓ DIA 6 DE DESEMBRE DE 2018, DIA DE LA CONSTITUCIÓ

Amb motiu de la celebració del 40 aniversari de la Constitució Espanyola, es realitzen d'una sèrie d'activitats adreçades al públic infantil, juvenil i públic familiar en la Plaça del Poble:

1-La primera de les activitats plantejades, consistix en una gimcana on per mitjà d'un circuit de proves (habilitat, història, cultura general.....) els participants han de guanyar-se l'"aprovat", en els coneixements bàsics de la Cosntitució Espanyola.

2- L'activitat es complementa amb un taller dirigit al públic infantil i juvenil, on els més menuts podran prendre consciència d'una manera directa i divertida, què és la Constitució Espanyola, drets i deures,....

11. ACTIVITATS LÚDIQUES INFANTILS PER NADAL EN VALENCIÀ

Amb la intenció de dur a terme accions per tal de normalitzar i promoure la llengua valenciana en l'àmbit infantil de la població i així apropar-los a un major ús del valencià, es du a terme la Campanya de Nadal en Valencià durant les vacances nadalenques en la Plaça del Poble, amb el valencià com a llengua vehicular

Les activitats s'han realitzat en tres dies: 29 i 30 de desembre de 2018 i 3 de gener de 2019.

Programació:

- Una primera part amb contacontes en valencià, amb diversitat per a cada sessió: marionetes, màgia, música,
 - *La ruta dels monstres oblidats per nadas*
 - *Màgia i contes per a Cap d'Any*
 - *Contes amb Tolkien per nadal*
- En la segona part (duració aproximada una hora):
 - Tallers pintacares i globoflèxia.
 - Animació amb capgrossos, personatges...
 - Animació musical interactiva i participativa.



AJUDES I SUBVENCIONS PER A LA PROMOCIÓ DE L'ÚS DEL VALENCIÀ DE LA GENERALITAT VALENCIANA

Subvencions

Ajuntaments

Àmbit musical

Associacions i entitats sense finalitat lucrativa

Cinema, teatre, llibreries i publicitat

Empreses, comerços i indústries

Mitjans de comunicació social

Traducció literària

Treballs d'investigació

Preguntes més freqüents

Premis

Falles

Magdalena

Fogueres

Moros i cristians

DRETS LINGÜÍSTICS

ÉS EL TEU DRET!

El valencià és la llengua pròpia És la llengua pròpia dels valencians, com proclama l'article 6 de l'Estatut d'Autonomia, i també de l'Administració valenciana, la qual té el compromís de fomentar-lo en tots els àmbits de la societat. Per això, a la Comunitat Valenciana, tots els ciutadans tenen dret a conèixer-lo i a usar-lo oralment i per escrit.

El valencià és llengua oficial El valencià és l'idioma oficial de la Comunitat Valenciana, juntament amb el castellà, oficial en tot l'Estat. Els dos idiomes tenen, per això, la mateixa categoria, sense que cap dels dos estiga en oficialitat en un rang superior a l'altre.

- **Usa'l oralment** En tot el territori de la Comunitat Valenciana tots els ciutadans tenen el dret a dirigir-se i relacionar-se amb la Generalitat, amb els ens locals i les altres institucions públiques, en valencià. L'administració ha de garantir que els seus empleats tinguen el coneixement suficient del valencià per a atendre amb normalitat el servei que els és encomanat. Per això, no et poden exigir cap classe de traducció o canvi de llengua .
- **Usa'l per escrit** Tenen eficàcia jurídica tots els documents redactats en valencià per les administracions públiques en les seues activitats. A més, qualsevol escrit en valencià ha de ser contestat igualment en valencià. Més encara: l'administració pot enviar-te en valencià tots els documents públics. Fes-ho constar, perquè t'empara la llei.

OFICINA DE DRETS LINGÜÍSTICS, ODL

El Govern Valencià va aprovar en el Consell de 24 de novembre de 2017 la creació i regulació de l'Oficina de Drets Lingüístics.

L'ODL atén les reclamacions, els suggeriments i les consultes que es formulen en matèria de drets lingüístics. Amb aquesta finalitat, ofereix a la ciutadania un mecanisme que tracta de resoldre les seues demandes d'una manera àgil i eficaç. Si voleu més informació entreu al web : [**OFICINA DE DRETS LINGÜÍSTICS, ODL**](#)

VALENCIANITZACIÓ DEL NOM

TRÀMITS PER A LA VALENCIANITZACIÓ DEL NOM O DEL COGNOM

Segons la legislació vigent, les persones que vullguen adaptar l'ortografia del seu nom o cognom al valencià s'han d'adreçar al Registre Civil en què foren inscrites i sol·licitar-ho a la persona encarregada.

Els procediments són diferents segons que es tracte d'un nom o d'un cognom, tal com s'indica a continuació.

NOMS O PRENOMS

Substitució del nom inscrit en qualsevol llengua per l'equivalent en valencià o correcció de la grafia errònia del nom.

La valencianització del nom és un procediment ràpid i senzill. Només cal presentar la sol·licitud en el Registre Civil on s'està inscrit (si no n'hi ha en la població, la sol·licitud es presenta en el jutjat de pau o en l'ajuntament).

Exemples:

Carme en lloc de Carmen
Vicent en lloc de Vicente
Gemma en lloc de Gema

El Vocabulari de noms de persona publicat per l'AVL l'any 2017 té caràcter normatiu i oficial ([es pot consultar fent clic ací](#)). Per consegüent, els noms valencians que hi apareixen i la seua equivalència en castellà han de ser considerats plenament correctes a l'efecte de fer la inscripció en el Registre Civil.

COGNOMS O LLINATGES

Correcció de la grafia errònia o adequació a la normativa ortogràfica actual dels cognoms valencians

El procediment de correcció de la grafia errònia o adequació a la normativa ortogràfica actual dels cognoms valencians és igualment un procés molt senzill. Cal presentar la sol·licitud en el Registre Civil on s'està inscrit (si no n'hi ha en la població, la sol·licitud es presenta en el jutjat de pau o l'ajuntament) i aportar un informe que acredite la correcció lingüística del cognom.

L'Acadèmia Valenciana de la Llengua, com a ens normatiu competent en matèria d'onomàstica, facilita als interessats un informe sobre la correcció de la forma proposada del cognom.

Exemples:

Montsó en lloc de Monzó
Pujades en lloc de Puchades
Alemany en lloc d'Alemañ

Per a més informació, veja també [Registre Civil on-line \(Altres tràmits. Canvi de nom i/o cognoms\)](#).

Òmpliga les dades requerides en el formulari anterior i en breu rebrà en l'adreça indicada, per correu postal, un informe de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua que acredita la forma correcta del seu nom o cognom. Este informe l'haurà d'adjuntar a la sol·licitud que presente en el Registre Civil.

LEGISLACIÓ SOBRE LA LLENGUA

D'acord amb la Constitució Espanyola de 1978 i l'Estatut d'Autonomia, **el valencià és llengua oficial**. Per tant, podem usar-lo sempre, en qualsevol situació i davant qualsevol persona, entitat o institució.

L'article 6 de l'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana, en la reforma aprovada el 2006, atribueix al valencià l'estatus de **llengua pròpia** de la Comunitat Valenciana i oficial, juntament amb el castellà, que és oficial en tot l'Estat. Igualment, el nostre estatut estableix:

- **El dret a conèixer i usar les dos llengües**, i a rebre l'ensenyament en valencià.
- Que la **Generalitat** adoptarà les mesures necessàries per tal d'assegurar-ne el coneixement i garantir l'ús normal de la llengua.
- La prohibició de la discriminació per raó de llengua.
- Especial **respecte i protecció** al valencià.
- Que l'**Acadèmia Valenciana de la Llengua** és la institució normativa del valencià.

L'Estatut d'Autonomia del 1982 es va completar, a nivell lingüístic, amb la Llei d'Ús i Ensenyament del Valencià (1983) que pretén regular de manera concreta la situació de la llengua valenciana en l'àmbit públic valencià a diversos nivells: **administració pública, ensenyament, mitjans de comunicació, etc.**

En l'àmbit municipal de Paterna, el Reglament d'Ús i Promoció del Valencià, aprovat pel Ple el 21 de desembre de 1998, pretén concretar els mandats constitucionals, estatutaris i també les obligacions que estableix la Llei d'Ús.

Per tot això et convidem a conèixer les normes que arpleguen els teus drets lingüístics i els deures de les administracions públiques:

[Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana \(2006\)](#)

[Llei d'Ús i Ensenyament del Valencià\(LUEV\)](#)

[Reglament Municipal d'Ús i Promoció del Valencià de l'Ajuntament de Paterna](#)

TOPONÍMIA DE PATERNA

PATERNA

El nom de 'Paterna', amb esta mateixa forma, es documenta per primera vegada en el 'Llibre del Repartiment', en la donació del rei Jaume I a Artal de Luna l'1 d'agost del 1237. També apareix en la 'Crònica' del mateix rei.

Sobre l'etimologia del topònim, Joan Coromines apunta que ve del llatí PATERNUS -A, "relatiu al pare, paternal". Indica que la -t- intervocàlica s'ha conservat (i no ha sonoritzat en -d-), segons la fonètica mossàrab. El filòleg Sanchis Guarnier és de la mateixa opinió i en la seua obra 'El mozàrabe peninsular' situa Paterna entre els topònims mossàrabs.

La -t- podria ser també una reminiscència àrab, atès que l'arabista Carme Barceló cita 'Bat arna' i 'qariya Bat arna' ("alqueria de Paterna") al referir-se al nostre topònim. Coromines recull els noms 'Alpatarní' i 'Albatarní', on apareix la -t- intervocàlica en noms arabitzats a partir del topònim de la nostra vila.

El nom Paterna és un nom valencià que, d'acord amb la fonètica de la nostra llengua, presenta la e oberta com correspon a la terminació en -a ('eterna', 'moderna', etc.).

El nom del municipi, a més de coincidir amb altres de diferents comunitats autònomes, està emparentat amb distints topònims de localitats espanyoles de la mateixa arrel llatina o similar.

Sobre açò, ens il·lustra l'etimòleg José Luis Gutiérrez Cebrecos, en tractar del topònim 'Villapaderne', del qual diu que també en este cas es tracta clarament d'una vil·la amb nom de propietari llatí en genitiu. I assenyala

que, per bé que García Guinea suposa una 'Villa Paternae' = "vil·la" (o "casa de camp") de Paterna (nom propi femení), ell s'inclina més prompte per 'Villa Paterni' = "la vila de Patern" (nom masculí).

Al Principat d'Astúries existeix també el mateix topònim, encara que amb 'villa' sobreentensa: Paderni (concellos d'Oviedo i Navia), que conserva la -i del genitiu 'Paterni'; així mateix, a Galícia apareix el simple 'Paderne'. Això no obstant, el 'Villapadierna' de Lleó pareix significar més prompte "villa paterna" ("herència dels pares"), el mateix que 'Paterna' (en diverses províncies), La 'Pa(d)erna' a Langreo (Astúries) i, a Cantàbria, el derivat Padièrniga (Junta de Vot).

Conclou que podríem dir que amb 'Villapaderne' està emparentat 'Villamaderne' (Àlaba) < 'Villa Materni' = "Vila de Matern". Tant 'Paternus' com 'Maternus' eren noms llatins per a home freqüents a la península Ibèrica.

GENTILICI DE PATERNA

El gentilici de Paterna presenta la forma paterner-paternera, forma popular usada al municipi, i és la forma que recullen la 'Gramàtica Valenciana' de Manuel Sanchis Guarner (1950), el 'Diccionari català-valencià-balear', la 'Gran Enciclopedia de la Región Valenciana' (1977), el 'Diccionari General' de Francesc Ferrer Pastor (1985), el 'Diccionari Valencià' de la Generalitat Valenciana (1995) i l'Acadèmia Valenciana de la Llengua.

En valencià hi ha diversos sufixos per a formar el gentilici: -à: 'valencià', 'gandià', 'quartà' (de Quart de Poblet), 'alteà', 'alcoià'; -í: 'alacantí', 'ontinyentí', 'alcorí' (de l'Alcora), 'carletí', 'monoverí'; -enc: 'castellonenc', 'alcudienç', 'puçolenc', 'sedavienc', 'vila-realenc', 'vinarossenc', 'xabienç'; -eny: 'alzireny', 'alberiqueny', 'quarteny' (de Quart de les Valls).

I, finalment, el sufix -er/-era, molt abundant en la nostra onomàstica per a formar derivats gentilicis en valencià. És el cas de Paterna i també de nombroses localitats valencianes. Per orde alfabètic podem començar per Ador (la Safor), i el gentilici 'adorer'; Aldaia i 'aldaier', Burjassot i 'burjassoter', Benissanó i 'benissaner', Canals i 'canaler', Manises i 'maniser', Massanassa i 'massanasser', Meliana i 'melianer', Mislata i 'mislater', Oliva i 'oliver', Picanya i 'picanyer', Quartell i 'quarteller', Xilxes i 'xilxer'.

LLOMA LLARGA

Com a topònim, el tenim documentat com a nom de partida del terme municipal, partida de la Lloma Llarga, almenys en el segle XIX, segons documentació del 1848.

Com a denominació toponímica el significat és molt clar. Tenim el nom comú 'lloma' amb l'adjectiu 'llarga'. El 'Diccionari Valencià' defineix el mot lloma com a "muntanya de poca alçada i de forma planera o arrodonada, turó".

La seua etimologia està lligada a la paraula 'llom'. Modernament, s'ha transformat en una zona urbanitzada que oficialment ha mantingut la mateixa denominació, però extraoficialment se l'ha denominada amb un nom artificios "Valterna", mescla, segons sembla, de "València" i "Paterna".

Però l'Ajuntament de Paterna no admet el dit nom i així ho fa constar quan s'hi refereix en el 'Periòdic de Paterna' i, el dia 26 de maig del 2005, el Ple va crear el barri de Lloma Llarga dins de la divisió en barris segons la Carta de Participació Ciutadana. El nom, per tant, és 'Lloma Llarga'.

LA CANYADA

Esta barriada de Paterna porta el nom de la Canyada, si bé el seu nom complet era 'la Canyada dels Pins'. Sanchis Guarner, en la seua 'Gramàtica Valenciana' i dins el capítol dels "Noms dels pobles de llengua valenciana", inclou la Canyada dels Pins dins el municipi de Paterna.

El 'Diccionari català-valencià-balear', en la veu "canyada", es refereix també a l'aspecte toponímic i concretament a 'la Canyada dels Pins': llogaret de Paterna (València).

'La Canyada dels Pins' deu el seu nom a haver sigut un antic pas de bestiar entre les nombroses coníferes que poblen la zona.

Dos d'estes canyades tingueren una importància rellevant:

- **la Canyada Reial**, que garantia l'ús als ramaders i habitants de l'entorn enfront dels usos exclusius dels poderosos;
- la Canyada dels Pins, origen del topònim actual del barri, que s'internava a través de les pinades en direcció al riu Túria perquè, en les seues aigües, el bestiar saciara la set.

La Canyada dels Pins és, per tant, un topònim valencià, simplificat en LA CANYADA.

La Universitat de València, en la pàgina web, quan tracta la comarca de l'Horta, i dins d'esta la nostra vila, indica: "Al seu terme, hi ha la Canyada dels Pins, un dels llocs on els valencians de la capital començaren, a les primeries de segle, a edificar cases d'esbargiment, i que avui és una important zona d'urbanitzacions".

Finalment, com a topònim valencià, l'Ajuntament va oficialitzar la forma LA CANYADA en la sessió plenària del 26 de novembre del 1998. Novament, en dividir el municipi en barris, el Ple, per acord del 26 de juliol del 2001, reconegué el nom de LA CANYADA a un dels barris que contempla la Carta de Participació Ciutadana. La resta de barris també tenen el nom en valencià.

BARRIS DE PATERNA

Nucli urbà:

Centre
Campament
Alborgí
Santa Rita

Extraradi:

La Canyada
El Plantio
La Coma
Lloma Llarga
Terramelar
Bovalar

PUBLICACIONS

Publicacions de l'Oficina Municipal de Promoció i Ús del Valencià

'**Alborgí. Revista de lletres i estudis de paterna**' Creada l'any 1998, 'Alborgí' és una publicació per a la divulgació d'estudis i temes sobre Paterna i voltants i la promoció del valencià, llengua en què s'escriu la totalitat del quadern. Des del 1998, se n'han publicats 15 números que ha realitzat l'Oficina Municipal de Promoció i Ús del Valencià.

TORRE

L'Oficina Municipal de Promoció i Ús del Valencià va crear el 2005 el 'Quadern Torre', dedicat a temes monogràfics i sense una periodicitat fixa. Els dos primers contenen poesia premiada en els Jocs Florals.

Torre núm. 1 Ajuntament de Paterna, 2005. Inclou les poesies premiades en el certamen del 2004: Flor Natural: "El silenci i les paraules", d'Albert Pérez i Marco, i "Paterna riu", de Maria Valls Bosch.

Torre núm. 2 Ajuntament de Paterna, 2006. Inclou les poesies premiades en el certamen del 2005: Flor Natural, Marisol González Felip per "La mar a cau d'orella"; Torre d'Or; Antonio Espejo per "Plany i memòria"; Torre d'Argent, Marisa Tarazona Díaz per "Perfum d'assutzenes i de tarongers en flor".

Torre núm. 3 'Vocabulari de Pirotècnica' (vegeu a continuació 'Vocabulari de Pirotècnia').

ALTRES PUBLICACIONS REALITZADES

'Història de Paterna', de Vicenta Ferrer Escrivà. Història de Paterna per a xiquets amb dibuixos de Pilarín Bayés de Luna. 44 pàgines.

'**Vocabulari valencià de ceràmica**' Albert Pérez i Marco. 80 pàgines. 1995. Conté dos parts: "Vocabulari de ceràmica valencià-castellà i castellà-valencià." i "Vocabulari de la ceràmica de Paterna. Estudi lingüístic".

'**Introducció a la toponímia del terme municipal de Paterna**' Albert Pérez i Marco i José Juan Zurriaga Navarro. 128 pàgines. 1996. Edició de 1.000 exemplars.

'**Vocabulari de pirotècnia**' Albert Pérez i Marco, 128 pàgines, 1999. Es tracta d'un diccionari de definicions de termes en valencià relacionats amb la pirotècnia. També conté fraseologia. En la primera part es fa una succinta descripció dels orígens de la pirotècnia valenciana a la comarca de l'Horta, a la qual pertany Paterna. Un altre apartat es refereix a la Cordà de Paterna, considerada un dels festejos pirotècnics de més renom i d'interés turístic de la localitat.

2a edició del 'Vocabulari de pirotècnia' Albert Pérez i Marco. Any 2007.

ENLLAÇOS D'INTERÉS: ENTITATS / UNIVERSITATS

✓ **ACADÈMIA VALENCIANA DE LA LLENGUA, AVL**

L'**Acadèmia Valenciana de la Llengua**, també coneguda per les seues sigles **AVL**, va ser creada per la Llei de la Generalitat Valenciana 7/1998, de 16 de setembre de 1998, de Creació de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, encara que no es va constituir fins al 23 de juliol de 2001.

Amb la reforma de l'Estatut d'Autonomia del 2006 l'AVL va quedar reconeguda com l'únic organisme competent en la regulació del valencià, així com una de les institucions estatutàries valencianes, quedant adscrita a Presidència, per la qual cosa té personalitat jurídica pròpia i exercix les seues funcions amb autonomia orgànica, funcional i pressupostària per a garantir la seua objectivitat i independència, encara que se li atribueixen certes dependències del poder polític mitjançant els seus representants.

L'AVL té com a objecte determinar i elaborar la normativa lingüística del valencià a partir de les denominades Normes de Castelló, i per a això compta amb una sèrie d'acadèmics, fixats en 21, que van ser nomenats per les Corts Valencianes per un període de quinze anys, els quals s'ocupen de la gramàtica, la lexicografia, l'onomàstica, el foment de l'ús de la llengua, la documentació lingüística i literària, l'assessorament lingüístic i les publicacions. Les vacants que es produïsquen entre els acadèmics es cobrixen per cooptació interna.

Les decisions de l'AVL, en l'exercici de les funcions que li corresponen, hauran de respectar-les totes les institucions de la Generalitat, així com el conjunt d'administracions públiques, el sistema educatiu, i els mitjans de comunicació, entitats, organismes i empreses de titularitat pública o que compten amb finançament públic amb seu a la Comunitat Valenciana. [Acadèmia Valenciana de la Llengua](#)

✓ **GENERALITAT VALENCIANA. POLÍTICA LINGÜÍSTICA I GESTIÓ DEL MULTILINGÜISME**

La Direcció General de Política Lingüística i Gestió del Multilingüisme assumeix les funcions de la política lingüística de la Generalitat i del multilingüisme en els àmbits no universitaris, i la gestió de les escoles oficials d'idiomes. Coordina la Comissió Interdepartamental per a l'Ús del Valencià, impulsa el desplegament de la legislació lingüística que es deriva de l'Estatut d'Autonomia i la gestió del multilingüisme.

[Direcció General de Política Lingüística](#)

- ✓ [Universitat de València. Servei de Política Lingüística](#)
- ✓ [Universitat Politècnica de València. APNL](#)
- ✓ [Universitat Jaume I. Servei de Llengües i Terminologia](#)
- ✓ [Universitat d'Alacant. Secretariat de Promoció del Valencià](#)